



**Memorandum of Understanding
between
Kazakhstan Association of oil-gas and energy sector organisations
“KAZENERGY” and the Energy Charter Secretariat**

Kazakhstan Association of oil-gas and energy sector organisations “KAZENERGY” and the Energy Charter Secretariat, hereinafter referred to as the Parties,

Based on the respective objectives of the organisations,

Aware of the increasing importance of education and research to attain a sustainable energy future,

Agree on the following:

Article 1. Objectives

- To strengthen cooperation between Parties through joint activities,
- To promote knowledge sharing and capacity building,
- To implement specific research projects.
-

Article 2. Implementation

As a result of the meeting of the Secretary General of the Energy Charter Secretariat (ECS) Ambassador Urban Rusnak and the Chairman of the Kazakhstan Association of oil-gas and energy sector organisations “KAZENERGY” Mr. Timur Kulibaev, which took place in May 2013 in Astana, it was agreed to focus on three main areas of cooperation:

- 1) Promoting sustainable energy cities: The ECS and KAZENERGY will jointly support the Covenant of Mayors. The Covenant of Mayors is the mainstream European movement involving local and regional authorities in the fight against climate change. It is based on a voluntary commitment by signatories to meet and exceed the EU through increased energy efficiency and development of renewable energy sources.
- 2) Energy efficiency: Kazakhstan is one of the world largest oil suppliers, at the same time it has high potential for increasing the energy efficiency in all sectors, that will increase oil and gas export, modernise economy and keep the economic growth. In the framework of the international event Astana EXPO 2017, organised under the theme “Energy for the Future”, cooperation in the following areas will be a priority:



Article 5. Amendments

This Memorandum of Understanding may be amended with the consent of the Parties. The proposed amendment shall be in writing and be effective as of the date designated by the Parties.

This Memorandum of Understanding was signed in _____ on _____ in two originals in English and Russian and is effective from this date.

For the Kazakhstan Association
of oil-gas and energy sector
organisations "KAZENERGY"

.....
Mr. Asset Magauov
General director, KAZENERGY

For the Energy Charter Secretariat

.....
Amb/Urban Rusnák
Secretary General, ECS



ACTION PLAN

Topic	Activity	Output	Responsible Partner/Action	Funding	Timeframe
Sustainable Energy Cities					
Joint donors roundtable	A side event within framework of KAZENERGY Forum to promote financing into sustainable energy at local levels	Workshop	ECS will ensure all organizational work; KAZENERGY will provide premises and logistics	ECS and KAZENERGY budgets	8 October 2013
Energy Efficiency					
National Energy Report	Review and analysis of the presentation of the National Energy Report for recommendations to improve it	Written comments	ECS will provide its comments and recommendations	ECS budget	October - December 2013
A study of Energy Efficiency	A study of the energy efficiency policies of Kazakhstan and development of recommendations which	Study with recommendations	ECS will take the lead in the study and development of recommendations;	ECS and KAZENERGY budgets	January - September 2014

Topic	Activity	Output	Responsible Partner/Action	Funding	Timeframe
	could be incorporated into the National Energy Strategy		KAZENERGY will ensure data collection and necessary logistics		
National Energy Strategy	Based on the finalized National Energy Report, development of the National Energy Strategy	Report	KAZENERGY will be take the lead	KAZENERGY budget	2014-2015
Capacity building on energy efficiency and renewable energy	Capacity building programme will be developed to increase decision makers and government officials knowledge and expertise on development, implementation and enforcement of different energy efficiency policies and programmes	Training modules, workshops	ECS will take the lead; KAZENERGY will provide logistics	Voluntary contribution 20 000 Euro	October – December 2014 – capacity building programme development 2015 Implementation
Monitoring energy efficiency	Provide additional support for project developing, drafting and reviewing legislation, policies, action plans, study tours, etc.	Recommendations, policies, regulations, action plans.	ECS will take the lead; KAZENERGY will provide logistics	Voluntary contribution 20 000 Euro	End 2014-2015

Topic	Activity	Output	Responsible Partner/Action	Funding	Timeframe
Training Programmes					
Secondments	On-the-job trainings for young officials in the field of energy trade and transit, investment, energy efficiency and dispute settlement	Report	ECS will accept a secondee from Kazakhstan to support the study of energy efficiency policies	ECS budget	2014 - 2015
Training Programme	Three-day education training programme for energy professionals on the multilateral cooperation tools and instruments and international energy markets	Training event	ECS will organise the event in Brussels; KAZENERGY will attract Kazakh energy companies on the basis of payment	ECS and KAZENERGY budgets	2013 - 2014
External Events	Replication of the three-day education training programme in Kazakhstan targeting local participants	Training event	ECS will organise the event in Astana or Almaty; KAZENERGY will provide offices for the preparation of the training session.	Voluntary contribution 45 000 Euro	2014



**Меморандум о взаимопонимании
между
Казахстанской ассоциацией организаций нефтегазового и
энергетического комплекса «KAZENERGY» и
Секретариатом Энергетической Хартии**

Казахстанская ассоциация организаций нефтегазового и энергетического комплекса «KAZENERGY» и Секретариат Энергетической Хартии, далее именуемые Сторонами,

Основываясь на соответствующих целях своих организаций,

Осознавая возрастающее значение образования и исследований для достижения устойчивого энергетического будущего,

Согласились о нижеследующем:

Статья 1. Цели

- Укрепление сотрудничества между Сторонами путем совместной деятельности,
- Поощрение обмена знаниями и развитие потенциала,
- Реализация конкретных исследовательских проектов.

Статья 2. Осуществление

По результатам встречи между Генеральным Секретарем Секретариата Энергетической Хартии (СЭХ) послом Урбаном Руснаком и Председателем Казахстанской ассоциации организаций нефтегазового и энергетического комплекса «KAZENERGY» господином Тимуром Кулибаевым, которая состоялась в мае 2013 года в г. Астана, было решено выделить три основные области сотрудничества:

- 1) Содействие энергоустойчивости в городах: СЭХ и KAZENERGY совместными усилиями поддержат Соглашение мэров. Соглашение мэров является флагманской инициативой Европейского Союза, объединяющей местные и региональные органы власти, по борьбе с последствиями изменения климата. Оно основано на добровольном выполнении взятых на себя обязательств по сокращению выбросов путем улучшения энергоэффективности и развития возобновляемых источников энергии.
- 2) Энергоэффективность: Являясь одним из крупнейших поставщиков нефти, Казахстан в то же время имеет огромный потенциал по повышению энергоэффективности во всех отраслях. Это позволит увеличить объемы экспорта газа и нефти, модернизировать экономику и сохранить устойчивый экономический рост. В свете международной выставки EXPO 2017, посвященной «Энергии будущего», сотрудничество в следующих областях будет приоритетным:



- a) Обучение и развитие потенциала в области энергоэффективных решений на местном уровне: здания, муниципальные услуги и транспорт;
 - b) Планирование энергоустойчивых городов;
 - c) Техническая помощь по передаче «умных» и устойчивых энергоэффективных технологий;
 - d) Техническая помощь в реализации и сертификации учебных модулей по энергоэффективности и ВИЭ в сотрудничестве с Европейскими университетами.
- 3) Программы обучения: KAZENERGY не только представляет основные энергетические субъекты в Казахстане, включая нефтегазовый сектор и электроэнергетику, но и выступает в качестве центра профессиональной подготовки и обучения для своих членов. Секретариат Энергетической Хартии внесёт свой вклад посредством краткосрочных программ на базе недавно созданного Центра знаний.

Эти три области сотрудничества приведены в подробном Плана действий в Приложении 1 к настоящему Меморандуму.

Настоящий Меморандум о Взаимопонимании не налагает ни на одну из Сторон обязательство исключительного сотрудничества с другой Стороной.

Статья 3. Реализация и механизм мониторинга

Реализация Плана действий подлежит финансированию из бюджетов Сторон, за исключением некоторых элементов, которые будут финансироваться за счёт добровольного взноса. Источники финансирования указаны в Плана действий.

Каждая Сторона назначит представителя, который будет отвечать за осуществление настоящего Меморандум и связанных с ним программ. Эти представители разработают способы сотрудничества, обеспечат необходимое финансирование для реализации и предоставят предложения и рекомендации.

Для реализации положений Плана действий, по которым предусматривается финансирование в виде добровольных взносов, Сторонами в срок до 31.12.2013 года будет утверждено Приложение к Меморандуму, в котором будет составлена смета расходов в рамках суммы, указанной в Плана действий.

Статья 4. Прекращение действия Меморандума о взаимопонимании

Действие настоящего Меморандума о Взаимопонимании может быть прекращено любой из сторон через тридцать (30) дней после предварительного письменного уведомления другой Стороны. Такое прекращение действия не влияет на контракты, уже заключенные со стажерами и исследователями любой из Сторон в соответствии с настоящим Меморандумом.

Статья 5. Поправки

В настоящий Меморандум о Взаимопонимании могут быть внесены поправки с согласия Сторон. Предлагаемые поправки должны быть в письменной форме и действовать с даты, назначенной Сторонами.



Настоящий Меморандум подписан «___» _____ в двух экземплярах на английском и русском языке и вступает в силу с этой даты.

За Казахстанскую ассоциацию
организаций нефтегазового и
энергетического комплекса «KAZENERGY»

.....
Асет Магауов,
Генеральный директор

За Секретариат Энергетической Хартии

.....
Посол Урбан Руснак
Генеральный Секретарь



ПЛАН ДЕЙСТВИЙ

Тема	Деятельность	Результат	Ответственный партнер/действия	Финансирование	Сроки
Энергоустойчивые города					
Совместная организация круглого стола для доноров	Мероприятие в рамках Форума KAZENERGY для привлечения инвестиций в устойчивую энергию на местном уровне	Семинар	СЭХ отвечает за организационные вопросы; KAZENERGY – за помещение и логистику	Бюджеты СЭХ и KAZENERGY	8 октября 2013
Энергоэффективность					
Национальный энергетический доклад	Обзор презентации НЭД и рекомендации по его улучшению	Письменные комментарии	СЭХ предоставит свои комментарии и рекомендации	Бюджет СЭХ	октябрь - декабрь 2013
Исследование в области энергоэффективности Казахстана	Исследование существующей политики Казахстана в области энергоэффективности и разработка рекомендаций, которые могут быть включены в Нац.	Исследование и разработка рекомендаций	СЭХ ответственен за проведение исследования и выработку рекомендаций; KAZENERGY – за сбор данных и необходимую логистику	Бюджеты СЭХ и KAZENERGY	Январь - сентябрь 2014

Тема	Деятельность	Результат	Ответственный партнер/действия	Финансирование	Сроки
	энергетическую стратегию страны				
Национальная энергетическая стратегия	Разработка Нац. энергетической стратегии на базе доклада	Отчет	KAZENERGY ответственно за разработку	Бюджет KAZENERGY	2014-2015
Развитие потенциала в области энерго-эффективности и ВИЭ	Разработка программы по повышению потенциала госслужащих в разработке, реализации и исполнении политики в области энерго-эффективности	Учебные модули, семинары	СЭХ ответственен за разработку и реализацию; KAZENERGY обеспечивает логистику	Добровольный взнос в размере 20 000 Евро	Октябрь – декабрь 2014 – разработка программы развития потенциала 2015 - реализация
Мониторинг энерго-эффективности	Дополнительная поддержка в разработке проектов, нормативно-правовых актов, обзор политики, планов действий, учебных поездок и т.д.	Рекомендации, стратегии, регулирование, планы действий	СЭХ ответственен за разработку и реализацию; KAZENERGY обеспечивает логистику	Добровольный взнос в размере 20 000 Евро	Конец 2014-2015
Программы обучения					
Стажировки	Стажировки в области торговли и транзита энергии, инвестиций, вопросов энергоэффективности и разрешения споров	Отчет	СЭХ примет стажера из Казахстана для содействия подготовки исследований по энергоэффективности	Бюджет СЭХ	2014 - 2015

Тема	Деятельность	Результат	Ответственный партнер/действия	Финансирование	Сроки
Учебная программа	3-дневная учебная программа на тему инструментов многостороннего сотрудничества и международных энергетических рынков	Проведение учебной программы	СЭХ организует мероприятие в Брюсселе; KAZENERGY привлечет участников из энергетических компаний на платной основе	Бюджеты СЭХ и KAZENERGY	2013 - 2014
Выездные мероприятия	Проведение 3-дневной учебной программы в Казахстане для местных участников	Проведение учебной программы	СЭХ организует мероприятие в Астане или Алматы; KAZENERGY предоставит офисные помещения для организации подготовки добровольной работы, делает добровольный взнос	Добровольный взнос в размере 45 000 Евро	2014